DOCUMENT RESUME

ED 472 920 FL 027 405

TITLE	Reta'maxik Qatzij--Conociendo Nuestro Idioma (Knowing Our Language). [CD-ROM].
INSTITUTION	Academy for Educational Development, Washington, DC.
SPONS AGENCY	Academy for Educational Development, Washington, DC. United States Agency for International Development.
PUB DATE	2002-00-00
NOTE	Op.; Produced by Project "Enlace Quiche," an Academy for Educational Development (AED) LearnLink activity. Funding provided by the USAID Guatemala--Central American Regional Program (USAID/G-CAP).
CONTRACT	OUT-HNE-1-00-96-00018-00
AVAILABLE FROM	Proyecto "Enlace Quiche," Street 3-42, Zone 5, Santa Cruz del Quiche, Quiche, Guatemala C.A. Tel: 502-755-0810; Tel: 502-755-4801; e-mail: info@enlacequiche.org.gt; Web site: http://www.enlacequiche.org.gt.
PUB TYPE	Guides - Classroom - Learner (051) -- Non-Print Media (100) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	Spanish, Quechua
EDRS PRICE	Document Not Available From EDRS.
DESCRIPTORS	Females; Grammar; Guides; Instructional Materials; Letters (Alphabet); Native Language Instruction; Pronunciation; *Quechua; Second Language Instruction; Second Language Learning; Spanish; Student Participation; Teacher Education; *Teaching Methods; Uncommonly Taught Languages
IDENTIFIERS	*Ixil

ABSTRACT

This CD-ROM is part of an interactive and dynamic multimedia package of information and games for learning K'iche' and Ixil. This CD-ROM includes six books in electronic format with interactive exercises that support improved bilingual and intercultural education and teacher training, specifically in the languages of K'iche' and Ixil. Books contain the following: exercises for learning the alphabet, grammar, pronunciation, and dictation of K'iche' and Ixil; a basic guide to teaching Ixil; and instruction designed to help monolingual and bilingual teachers engage in more participatory teaching methods in their classrooms, with a special emphasis on involving girls. This CD-ROM contains the following: (1) "Escribiendo K'iche'" prepared by Universidad Rafael Landivar, Instituto de Linguistica/Programa Nacional de Desarrollo Integral para la Poblacion Maya (PRODIPMA); (2) "Escribinedo Ixil" prepared by Universidad Rafael Landivar, Instituto de Linguistica/Programa Nacional de Desarrollo Integral para la Poblacion Maya (PRODIPMA); (3) "Kaqetamaj usik'ixik, utz'ib'anik ri K'iche' Ch'ab'al" prepared by the Directorate General of Intercultural Bilingual Education (DIGEBI); (4) "Q'ab'il u'j tetz sik'le-tz'ib' uj Ixil" prepared by the Directorate General of Intercultural Bilingual Education (DIGEBI); (5) "Gramatica Pedagogica Ixil" prepared by Proyecto "Enlace Quiche," AED/LearnLink; and (6) "Sugerencias de dinamicas que apoyan mi trabajo" prepared by Proyecto de la Nina, World Learning. (VWL)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

THIS
DOCUMENT
NOT
AVAILABLE
FROM

EDRS